



ДОГОВОР
№ МС-ПЗ.1.16.09.2014

Днес, 2014 г., в гр. София, между:

“АДМИНИСТРАЦИЯТА НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ”, гр. София, бул. ”Дондуков” № 1 ЕИК 000695025, представлявана от проф. Георги Близнашки – министър-председател чрез г-н Веселин Чинов, директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността” – упълномощено лице по чл. 8, ал. 2 от Закона за обществените поръчки със Заповед № Н-681 от 06.08.2014 г. на министър-председателя и Ясен Стефанов – главен счетоводител, наричана по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

„СИЕЛА НОРМА” АД, ЕИК 130199580, със седалище и адрес на управление – гр. София, бул. „Владимир Вазов” № 9, представлявано от Веселин Тодоров - управител, наричано по-нататък в договора Изпълнител, от друга страна, на основание чл. 41 и следващите от Закона за обществените поръчки (ЗОП), в съответствие с Изборния кодекс, решенията на Централната изборителна комисия и във връзка със Заповед № ФС -189/16.09.2014 г. на директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността” за класиране на **КАНДИДАТИТЕ** и за определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: „Наемане на машини за гласуване за провеждане на изборите за народни представители през 2014 г.” се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предостави под наем 300 (триста) машини за провеждане на експериментално машинно гласуване, заедно със съпътстващ софтуер към тях, паравани и кутии за разписките от машинното гласуване в секциите, определени с Решение № 925-НС/13.09.2014 г. на Централната изборителна комисия (ЦИК) (Приложение № 6 към договора), както и да извърши всички необходими дейности, в т.ч. логистика, транспортиране, инсталиране, деинсталиране, тестване, техническа поддръжка и оказване на техническа помощ и съдействие, обучения на ЦИК, РИК и СИК, обобщаване на резултатите и др., посочени в техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** (Приложение № 1), протокола с постигнатите договорености (Приложение № 2), доклада на комисията за провеждане на процедурата (Приложение № 3) и техническите спецификации от документацията за участие (Приложение № 4), които са неразделна част от настоящия договор. Изпълнението на всички дейности е в съответствие с Решение № 777-НС от 25 август 2014 г. на ЦИК (Приложение № 5 към договора) и последващи решения и указания на комисията, касаещи провеждането на експерименталното машинно гласуване.

II. КАЧЕСТВО

2.1. Качеството на предоставените под наем машини за гласуване следва да отговаря на параметрите и техническите характеристики, посочени в Техническото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за участие в процедурата, Приложение № 1, неразделна част от настоящия договор.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

3.1. Общата цена по договора е в размер 369 000 лв. (словом: триста шестдесет и девет хиляди лева) без ДДС и 442 800 лв. (словом: четиристотин четиридесет и две хиляди и



осемстотин лева) с включен ДДС, съгласно протокола с постигнатите договорености (Приложение № 2).

3.2. Цената по т. 3.1. включва всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в т.ч. всички дължими данъци, такси, мита и други плащания, съгласно действащото законодателство. В цената следва да са включени всички разходи по: логистика, транспортиране, разтоварване, натоварване, инсталиране, деинсталиране на машините за гласуване до и от местата за изпълнение на поръчката, обучения, техническа поддръжка, съдействие, обобщаване на резултатите и др. В цената следва да е включена стойността на допълнителните консумативи, както и стойността на всички други разходи за изпълнение на изискванията по техническата спецификация от настоящата документация, техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, протокола с постигнатите договорености и решенията и указанията на ЦИК.

3.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цената по т. 3.1. по банков път в български лева, по банковата сметка на изпълнителя в **УНИ КРЕДИТ БУЛБАНК** банка, **IBAN BG86UNCR96601060711010 BIC UNCRBGSF**.

3.4. Цената по т. 3.1. от настоящия договор е фиксирана за времето на изпълнение на договора и не подлежи на промяна. Цената подлежи на промяна при намаляване на договорените цени в интерес на Възложителя.

IV. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

4.1. Плащанията се извършват, в срок до 10 (десет) работни дни след представяне на Решение на ЦИК за приемане на резултатите от проведеното експериментално гласуване, подписан окончателен приемателно-предавателен протокол между Изпълнителя и Възложителя, с приложени към него протоколи (подписани от представител на Изпълнителя и член на съответната секционна избирателна комисия в секциите по Решение № 925-НС/13.09.2014 г. на ЦИК) за осигурената от изпълнителя техника и изпълнени дейности по инсталиране, деинсталиране, тестване, техническа поддръжка, оказано съдействие, обобщаване на резултатите и др. при провеждане на експерименталното машинно гласуване във всички секции и представена надлежно оформена фактура. За Възложителя окончателния приемателно-предавателният протокол се подписва от Възложителя.

V. МЯСТО, СРОК И НАЧИН НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

5.1. Срок за изпълнение на настоящия договор е 10 октомври, като се отчитат следните особености:

5.1.1. Срок за инсталиране и тестване на машините за гласуване в секциите по Решение № 925-НС/13.09.2014 г. на ЦИК – 04 октомври 2014 г.;

5.1.2. Сроковете за изпълнението на всички останали дейности по договора са в съответствие с решенията и указанията на ЦИК.

5.2. Мястото за изпълнение на настоящия договор е територията на Република България:

5.2.1. Мястото на провеждане на експерименталното машинно гласуване са секциите, съгласно Решение № 925-НС/13.09.2014 г. на ЦИК и съответните Районни избирателни комисии и Централната избирателна комисия.

5.2.2. Местата за изпълнение на всички останали дейности по договора са в съответствие с решенията и указанията на ЦИК.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

6.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:



а/ Да изпълнява поръчката в срок и качествено, според изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

б/ Да отстранява за своя сметка допуснатите недостатъци, грешки и появили се дефекти в процеса на изпълнението на поръчката;

в/ Да организира за своя сметка транспортирането, разтоварването, натоварването, инсталирането, деинсталирането, тестването, обученията, техническата поддръжка и съдействието за машините за гласуване, на местата за изпълнение,

г/ да спазва изискванията към процедурата и методологията за обработка на резултатите от машинното гласуване и тяхното обобщаване, както следва:

- Данните от всяка машина за гласуване следва да бъдат пренасяни с цел последваща обработка без комуникация през интернет - на външна памет (флаш носители);

- Данните, записани на външната памет следва да бъдат криптирани с достатъчно силна парола или с публичен ключ така, че да не могат да бъдат променяни по време на преноса им върху флаш носител;

- Обобщаване на получените на външна памет (флаш носител) резултати;

- Обобщаването на резултатите следва да бъде извършено в офис на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

- Недопустимо е изнасянето на каквито и да било данни за процеса на машинно гласуване извън страната. Обобщените резултати от машинното гласуване и резултатите записани на външна памет (флаш носител) от всяка една от машините за гласуване не трябва да бъдат предавани през интернет нито по безжични връзки.

- Недопустимо е каквито и да било данни за процеса на машинно гласуване да бъдат записвани на „облачни“ сървъри, нито да бъдат копирани и разпространявани по какъвто и да било начин извън компютъра или компютрите в офиса на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, на които се извършва сумирането и обобщаването на резултатите;

- Обобщените данни от машинното гласуване следва да бъдат предоставени на ЦИК по два начина: (1) като хартиен документ и (2) в електронен вид;

- Предаването на резултатите на ЦИК в електронен вид следва да стане чрез външна памет (флаш носител) предаден „на ръка“ на място в ЦИК. Недопустимо е предаване на резултатите в електронен вид чрез изпращането им по електронна поща, нито по какъвто и да било друг начин през Интернет;

- ИЗПЪЛНИТЕЛЪТ следва да съгласува формата и съдържанието на предаваните в електронен вид данни на РИК и ЦИК с фирмата, обработваща резултатите от изборите. Формата на данните в електронен вид трябва да бъде подходящо подреден, структуриран и форматиран за импортиране в системата за обработка на изборните резултати на изборния за преброяването на изборите изпълнител;

- отпечатване на обобщена справка за резултатите от машинното гласуване, съдържаща информация, необходима за попълване на протокол на СИК (Приложение № 87-НС-ЕМГ).

д/ В периода от 6.00 до 24.00 ч. на 5 октомври 2014 г. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява телефонна линия/и за оказване на техническа помощ/консултации за експлоатация на машините за гласуване;

е/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ провежда следните обучения:

- На членове на СИК за стартиране и приключване на изборния ден;

- На членове на СИК за активиране на машините за един вот;

- На членове на РИК за запис на резултатите от машинното гласуване на външна памет (флаш носител);

- На членове на РИК и ЦИК за обработка на протоколите от машинното гласуване;



ж/ да осигури резервни бройки машини за гласуване – 90 броя, с които в случай на неотстраняема повреда на някоя от основните машини, в рамките на 40 минути да се подмени повредената машина;

е/ в изборния ден да отстранява в рамките на 40 (четиридесет) минути възникнали проблеми и повреди на машините за гласуване.

6.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

а/ Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на договора;

б/ Да получи договореното възнаграждение при условията на настоящия договор;

в/ Да получи своевременно информация от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за графика и условията на доставката.

6.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

а/ Да заплати цената на договора по реда и при условията на настоящия Договор;

б/ При необходимост да съдейства чрез областните управители за организиране и съхранение на машините за гласуване, в съответствие с решенията и указанията на ЦИК;

6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

а/ да оказва текущ контрол при изпълнение на договора;

б/ да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложеното по договора в срок, без отклонение от договореното и без недостатъци.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

7.1. При подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция за изпълнение на задълженията си по него в размер на 11 070 лв. (единадесет хиляди и седемдесет лв), което представлява 3 /три/ на сто от стойността на договора без ДДС. Гаранцията се представя под формата на парична сума, внесена по набирателната сметка на Министерския съвет.

Набирателна сметка на Министерския съвет:

Банка БНБ BIC: BNBGBGSD

IBAN: BG38 BNBG 9661 3300 1579 01

7.2. Гаранцията за изпълнение на Договора се освобождава в срок до 30 (тридесет) след приключване на договора и приемане на работата, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

7.3. В случай, че се представя банкова гаранция за изпълнение същата следва да е безусловна и неотменима, в нея да е записано името на процедурата и да е със срок на валидност 30 (тридесет) дни след изтичане срока за изпълнение на договора.

7.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да задържи гаранцията за изпълнение на договора, ако:

а) в процеса на неговото изпълнение, възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд;

б) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по изпълнение на договора или договорът бъде развален по негова вина, както и в случаите на лошо, частично и друго неизпълнение. В тези случаи, задържаната гаранция не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

VIII. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ ИЛИ РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

8.1. Договорът се прекратява или разваля:

а) по взаимно съгласие между страните, направено писмено;

б) едностранно, с тридневен писмено предизвестие, ако насрещната страна виновно не изпълнява свое задължение по договора.

в) от страна на възложителя, по реда на чл. 43, ал. 4 от ЗОП.



г) в случай на забава при изпълнение на задълженията по т. 6.1., продължила повече от 3 (три) дни.

8.2. При прекратяване или разваляне на договора, страните задължително уреждат и финансовите си взаимоотношения, съгласно българското законодателство.

IX. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

9.1. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

9.2. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

9.3. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

9.4. Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

9.5. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

X. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

10.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ третират като конфиденциална всяка информация, получена при и по повод изпълнението на договора.

10.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му, на когото и да е, освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за целите на изпълнението на договора.

10.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица.

XI. САНКЦИИ

11.1. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни възложените дейности по договора или част от тях, или изискванията за тях съгласно договора, в установения по договора срок, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 150 (сто и петдесет) на сто от стойността на неизпълнението.

11.2. При забава в плащането ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ дължи неустойка в размер на 0,2 на сто от дължимата сума за всеки ден закъснение, но не повече от 10 (десет) на сто от стойността на плащането.

11.3. За неизпълнението на други задължения по договора неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер до 10 (десет) на сто от цената по договора за всяко констатирано нарушение. Страната, която е понесла вреди от неизпълнението може да търси обезщетение и за по-големи вреди.

11.4. Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

ХІІ. ОТГОВОРНИ ЛИЦА ПО ДОГОВОРА

12. Отговорни лица по настоящия договор са:

От страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Веска Янева – началник на отдел „Административна и регионална координация”, тел. 9402583, e-mail V.laneva@government.bg

Станислав Бакалов - – главен експерт от отдел „Информационно обслужване” в дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността”
e-mail s.bakalov@government.bg

От страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Веселин Тодоров Тодоров

длъжност изпълнителен директор

Адрес гр. София, бул. Владимир Вазов 9

телефон 02/9030000 , факс 02/9030100 e-mail vtodorov@ciela.com

ХІІІ. ОБЩИ УСЛОВИЯ

13. За неуредените в договора се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Приложения:

1. Техническо предложение на изпълнителя;
2. Протокол с постигнатите договорености;
3. Доклад от работата на комисията за провеждане на процедурата;
4. Технически спецификации от документацията за участие;
5. Решение № 777-НС от 25 август 2014 г. на ЦИК
6. Решение № 925-НС/13.09.2014 г. на ЦИК.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„АДМИНИСТРАТИВНО И ПРАВНО
ОБСЛУЖВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА
СОБСТВЕНОСТТА”:
(Веселин Чинов)

ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:
(Ясен Стефанов)

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

„СИЕЛА НОРМА” АД

Веселин Тодоров

